

第4課 ホームステイ

会話

(アメリカ人留学生ジェイソン、ホームステイ先のお母さんと話している)

お母さん： ジェイソン、家族の写真持ってる？

ジェイソン： ええ、あります。

母： ちょっと見せてもらってもいい？

ジ： ええ。(写真を財布から出しながら) 二枚ありますけど。

母： これがお父さん？

ジ： ええ、父です。

母： ずいぶん背の高い方ね。何してらっしゃるの。

ジ： 大学で教えています。

母： そう。何の先生。

ジ： アメリカの歴史です。

母： アメリカ史ね。……お母さんも背が高いね。

ジ： ええ、だから僕も背が高くなったんだと思います。

母： それで、お母さんも何かお仕事してらっしゃるの？

ジ： 母は弁護士です。

母： へえ。アメリカには女性の弁護士が多いの？

ジ： ええ。別に珍しくありません。

母： そう。それで、これがお兄さんと妹さんね。お兄さんも大学生？

ジ： ええ、兄は僕より一つ上だから、もう来年卒業ですけど。

母： 妹さんは？

ジ： 妹は僕より三つ下で、高校の四年生です。

母： お母さんに似てるね。

ジ： そうですか。

母： とってもかわいい。

読み物： 日本からのメール

ジェイソン、アメリカの大学で日本語を教えてもらった三田先生にメールをする。

三田先生

もう十月の末になりましたが、東京はまだ暖かくて、時々夏のように暑い日さえあります。そちらは、もう紅葉も終わったところではないでしょうか。

長い間ごぶさたしましたが、その後お元気ですか。日本へ来てから、いつのまにか二ヵ月もたってしまいました。毎日面白い経験をしているので、時のたつのが速いです。そちらはどうですか。今学期はどんなコースを教えていらっしゃいますか。

私はもうだいぶ日本の生活になれてきました。そちらを出る前に、先生や日本人の友達たちから、日本の生活や大学についていろいろ聞いておいたのが、大変役に立っています。もちろん初めのうち、カルチャーショックがなかったわけではありませんが、あまりひどいショックは受けなくて済みました。

こちらの大学では学生たちがみんな携帯電話を持っているので、私もこちらに来てすぐ携帯電話を買いました。電車の中では携帯で話すことはできませんが、みんな電車に乗るとすぐメールを熱心に打っているのにはびっくりしました。

ホストファミリーの人たちはみんないい人たちなので、本当に助かっています。お母さんは料理が上手で、毎日おいしい物を食べさせてくれます。でも、日本料理は体にいいようですね。ずいぶん食べているのに、体重はほとんど変わりません。

大学では、日本語、日本史、日本経済、仏教などを取っています。日本語のクラスでは、新聞記事など難しい物をたくさん読んでいます。漢字テストが毎日あるので、新しい漢字をずいぶん覚えました。

第4課 ホームステイ

アルバイトも一週間に三時間ぐらいやっています。三人の人に毎週一時間ずつ英会話を教えるアルバイトですが、一回三千円ももらえます。アメリカのアルバイトよりずっといいです。でも、アルバイトをしすぎると、勉強時間が足りなくなるから、これ以上はやらないことにしようと思っています。

では、今晚はこれから日本語の宿題をしなければならぬので、これで失礼します。そちらはこれから寒くなると思います。どうぞお体にお気をつけください。石山先生にもよろしくお伝えください。

ジェイソン・トンプソン

単語と漢字

会話

りゅうがくせい 留学生	かぞく 家族	しゃしん 写真	も 持つ	さいふ 財布	まい ～枚
とう 父さん	ちち 父	せ 背	おし 教える	れきし 歴史	し ～史
かあ 母さん	はは 母	ぼく 僕	べんごし 弁護士	べつ 別に	めずら 珍しい
にい 兄さん	あに 兄	いもうと 妹	そつぎょう 卒業	に 似る	

読み物

おし 教える	すえ 末	あたた 暖かい	なつ 夏	あつ 暑い	こうよう 紅葉
おもしろ 面白い	けいけん 経験	はや 速い	こんがつき 今学期	ともだち 友達	たいへん 大変
やく た 役に立つ	はじめ 初め	う 受ける	す 済む	けいたい 携帯	でんわ 電話
の 乗る	ねっしん 熱心	う 打つ	たす 助かる	りょうり 料理	じょうず 上手
たいじゅう 体重	けいざい 経済	ぶつきょう 仏教	と 取る	しんぶん きじ 新聞記事	むずか 難しい
おぼ 覚える	しゅうかん 週間	えい かい わ 英会話	た 足りる	いじょう 以上	しゅくだい 宿題
しつれい 失礼	さむ 寒い	つた 伝える			

文法ノート

1) 別に (～ない)

not particularly

a) 先生： ブラウン君、今日は元気がありませんね。どうかしたんですか。

ブラウン： ()。

No, there is nothing particularly wrong.

b) ホワイト： 日本語クラスは、どう。難しい？

ブラウン： ()。

Not particularly.

2) ～ようだ

it seems that; it looks like ---

Nのように

like ---; as if it were ---

a) 日本人は ()。

Japanese people seem to like white cars.

b) 先生は ()。

Our teacher seems to be very busy everyday.

c) このごろ ()。

It seems I've lost some weight.

d) 試験は ()。

It seems that the exam was difficult.

e) 田中さんは、()。

Mr. Tanaka looks like a woman.

f) スミスさんは、日本人 ()。

Ms. Smith speaks Japanese like a native speaker.

3) さえ

even

a) 期末試験の前は、学生は忙しくて、()。

第4課 ホームステイ

Students are so busy before final exams that they don't even have time to sleep.

- b) 日本の夏は暑くて、()。

It's so hot in the summer in Japan that there are even times you can't sleep.

4) ~になれる

be used to; be accustomed to

- a) 日本の ()。

I have become used to the Japanese way of life.

- b) 日本人でも敬語を () おおぜいいます。

Even among the Japanese, there are many people who are not used to using honorifics.

5) **Vてくる** : *indicates that a certain change has been taking place up to now.*

Vていく : *indicates that a change will continue to take place from now on.*

- a) だいぶ ()。

I have gotten accustomed to the Japanese way of life quite a bit.

- b) 日本語がだいぶ ()。

I have come to be able to speak Japanese a lot better.

- c) 私たちの生活は、()。

Our life style will continue to change rapidly.